

Avril [a.vril] (April)

Text by *Rémy Belleau* (1527/8–1577)

Set by *Léo Delibes* (1836–1891), from *Quinze mélodies, deux chœurs*, #4, stanzas 6,4,7

Avril,	la	grâce	et	le	ris
[a.vril	la	gra.	se	lə	ri]
April,	the	grace	and	the	laughter/smile

De **Cypris**
[dø si.pris]
of Aphrodite,

Le flair et la douce haleine,
Avril, le parfum des dieux
Qui des cieux
Sentent l'odeur de la plaine.

Avril, c'est ta douce main
Qui du sein
De la nature desserre
une moisson de senteurs
Et des fleurs
Embaumant l'air et la terre.

C'est toi courtois et gentil
Qui d'exil
Retire ces passagères,
Ces hirondelles qui vont
Et qui sont
Du printemps les messagères.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

